

PUBLIKATIONER

Hans Färnlöf

2002-2010

2010

1. "Sémiotique élémentaire dans *L'Eau des collines* ou pour une poétique de Pagnol", *Litteratur & språk*, Mälardalens högskola, nr 6, 2010. 14 s.
2. "Intratextuell motivering - berättande och berättigande i ett urval fransk 1800-talsprosa", *Litteratur & språk*, Mälardalens högskola, nr 6, 2010. 17 s.
3. Recension av *L'Année stendhalienne 7: Stendhal dialoguiste; L'Année stendhalienne 8: Stendhal et la femme*, *French studies*, vol. 65, nr 1, 2010. 2 s.

2009

4. "Nouvelle Bovary, Nouveaux Bovary", i *Revue Flaubert*, n° 9, "La confusion des genres", 2009. Sidantal kan ej anges (publicerad i webbformat).
5. Sammanställning av svenska poster, samt presentation av svenska, norska och finska översättningar och artiklar om Maupassant i *Bibliographie Maupassant* (red. Benhamou, Leclerc & Vincent), Rom, Éditions Memini, 2009, 2 vol.

2008

6. "Représentations – observations sur *Le Tour du monde en quatre-vingts jours*", *Orbis Litterarum*, vol. 63, nr 3, 2008. 21 s. [PEER REVIEW]
7. "Pour un nouvel emploi de la motivation : l'exemple du couple Bovary", i *Bulletin Flaubert-Maupassant*, "Madame Bovary 150 ans... Bilan et perspectives", nr 23, 2008. 14 s. [KONFERENSBIDRAG]
8. "Le nivellement du vaudeville - remarques sur le para-discours chez Labiche", i *Belphégor*, vol VIII, nr 1, 2008. Sidantal kan ej anges (publicerad i webbformat). [PEER REVIEW]
9. "Dénonciation d'énonciation - la mythification dans *Colomba* par Mérimée", i *L'Image du Nord chez Stendhal et les Romantiques* (red. Kajsa Andersson), Örebro, Humanistica Oerebroensia, vol. 4., 2008. 14 s.
10. "Om Ernst Josephsons diktkonst", *Aurora*, nr 1, 2008. 5 s.
11. "Maupassant och intimiteten", *Aiolos*, nr 32-33, 2008. 10 s.
12. "Den franska kulturen i Sverige", i *Tidningen Kulturen*, 1 dec 2008, www.tidningenkulturen.se. Recension av *Au Champ d'Apollon. Écrits d'expression française produits en Suède (1550-2006)* av Margareta och Hans Östman, Kungl. Vitterhetsakademien 2008.
13. "Bilderna av författaren – om Flauberts "ungdomsverk" November", *Tidningen Kulturen*, januari 2008.
14. "Madame Bovarys cyberfascination", i *Tidningen Kulturen*, 28 okt 2008, www.tidningenkulturen.se.
15. "Paradoxer och ortodoxer inom lärutbildningen", *Tidningen Kulturen*, Nr 3, 2008. 1 s.

2007

16. "Pratiques poétiques – remarques sur la motivation dans *Le Rouge et le Noir*", *L'Année stendhalienne*, vol. 6, 2007, Paris, Honoré Champion. 31 s. [PEER REVIEW]
17. "De la motivation du fantastique", i *C.R.I.N.* (red. Noëlle Benhamou), Amsterdam/New York, Rodopi, nr 48, 2007. 12 s.
18. "Zola et la motivation : synthèse critique", *Cahiers naturalistes*, nr 82, 2008. 18 s. [PEER REVIEW]
19. "Chronotope romanesque et perception du monde : à propos du *Tour du monde en quatre-vingts jours*", *Poétique*, nr 152, 2007. 18 s. [PEER REVIEW]
20. "Motivations intratextuelles - remarques sur la justification narrative chez Balzac, Chateaubriand, Daudet, Erckmann-Chatrian, Sand et Verne", *Réalisme, naturalisme et réception* (red. B. Svane & M. Nøjgaard), Uppsala, Acta Universitatis Upsaliensis, 2007. 15 s. [KONFERENSBIDRAG]
21. "Procédés motivants dans *Sapho*", *Le Petit Chose*, nr 96, 2007. 28 s.
22. "Une authenticité fictive ? – à propos de *Sapho* d'Alphonse Daudet", *Le Petit Chose*, nr 96, 2007. 6 s. [KONFERENSBIDRAG]

PUBLIKATIONER

Hans Färnlöf

2002-2010

23. "Motivation et description dans *Nana*", *Litteratur & språk* (red. Sture Packalén), Mälardalens högskola, nr 3, 2007. 18 s.
24. "La poétique du parasite – quelques exemples d'éléments motivants dans les nouvelles de Maupassant", i *Bulletin Flaubert-Maupassant*, n°21, 2007 [2008]. 14 s.
25. Recension av Riikka Rossi, *Le naturalisme finlandais. Une vision entropique du quotidien*, doktorsavhandling, Helsingfors universitet, 2007, 254 s., *Cahiers naturalistes*, nr 81, 2007. 3 s.
26. Recension av Ph. Berthier & et É. Bordas (red.). *Stendhal et le style*, Paris, Presses Sorbonne nouvelle, 2005. 292 s., *French Studies*, vol. 61, nr 3, 2007, 2 s.
27. "Daudet en suédois". Presentation av *I smärtans riken* (översättning av Daudets *La Doulou* och utdrag från bröderna Goncourts dagbok), i *Le Petit Chose*, nr 96, 2007. 1 s.
28. "I översättningens perspektiv", *Tidningen Kulturen*, juli 2007, nr 19, s. 13. Presentation av *Roses noires, roses jaunes*, Jean A. Gitenet och Sune Watell, L'Harmattan, 2007.
29. "Från exalterad till glad påsk", *Tidningen Kulturen*, april 2007, nr 6-7, s. 15.
30. "Madame Bovary slår inte azurblå ben", *Svenska Dagbladet*, 13 september 2007, Kultur, s. 9.
31. "Fransk naturalism bakom finsk", *Svenska Dagbladet*, 27 februari 2007, Kultur, s. 9.

2006

32. "Contribution à l'étude de la réception de Maupassant en Suède", <http://www.ruc.dk/cuid/publikationer/publikationer/XVI-SRK-Pub/BSV/BSV08-Faernloef/>, på webbplatsen för *Actes du XVIe Congrès des Romanistes Scandinaves*, 2006. 18 s. [KONFERENSBIDRAG]
33. "Godtyckligt eller konsekvent berättande? Reflektioner kring motiveringen i *Rött och svart* av Stendhal", *Litteratur och språk* (red. Sture Packalén), Mälardalens högskola, nr 2, 2006. 21 s.
34. "Le romanesque motivé - programmation de lecture dans *Consuelo* et *La Comtesse de Rudolstadt*", *George Sand Studies*, vol. 25, 2006. 12 s. [PEER REVIEW]
35. "Viktig utgivning av 'oviktiga' författare", *Tidningen Kulturen*, 26 januari 2007, www.tidningenkulturen.se. Recension av *I smärtans riken* (översättning av Daudets *La Doulou* och utdrag från bröderna Goncourts dagbok), Alastor Press, 2006.
36. "Le réalisme français en Scandinavie – RFS", presentation av forskningsprojekt, *Cahiers naturalistes*, nr 80, 2006. 2 s.
37. "Översättarens röst värd att lyssna på", *Svenska Dagbladet*, 19 augusti 2006, Kultur, s. 9.

2005

38. "Rester réaliste", *L'invention du paysage volcanique* (red. Dominique Bertrand), Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2005. 8 s. [KONFERENSBIDRAG PEER REVIEW]
39. "L'impasse infinie – pour une poétique du rêve dans l'œuvre de Maupassant", *Le récit de rêve* (red. Christian Vandendorpe), Nota bene, 2005. 18 s. [KONFERENSBIDRAG PEER REVIEW]
40. "D'une société à l'autre - *Le Siègne de Berlin* d'Alphonse Daudet et *Good bye, Lenin!* de Wolfgang Becker", *Le Petit Chose*, nr 94, 2005. 14 s. [KONFERENSBIDRAG]
41. "Inre och yttre sfärer - gränsöverskridandets problematik i *Tecknet* av Maupassant", *Litteratur och språk* (red. Sture Packalén), Mälardalens högskola, nr 1, 2005. 8 s.

2004

42. "Motivation(s) - un problème de l'esthétique réaliste", *Cahiers du Réalisme français en Scandinavie*, nr 2, 2004. 48 s.
43. "Vision et dramatisation - le spectacle du réel dans *Les Mères*", *Le Petit Chose*, nr 92, 2004. 10 s. [KONFERENSBIDRAG]
44. "Le jeu du réel - étude du *Diable* de Guy de Maupassant", *Cahiers du Réalisme français en Scandinavie*, nr 4, 2004. 14 s.

PUBLIKATIONER

Hans Färnlöf

2002-2010

2003

45. "Nature et poétique - réflexions sur l'image de la nature dans les *Lettres de mon moulin*", *Le Petit Chose*, nr 90, 2003. 6 s. [KONFERENSBIDRAG]
46. "Discours et distance - l'ironie dans trois contes fantastiques de Maupassant", *Cahiers naturalistes*, nr 77, 2003. 12 s. [PEER REVIEW]
47. "Diskursändring kring Genets dramatik". Recension av Jean Gitenet, *Réflexions sur l'univers homosocial dans Splendid's de Jean Genet - l'homme divisé*, Harmattan, 2002, i *Lambda Nordica*, vol. 9, nr 3, 2003. 3 s.
48. Presentation av svensk översättning och förord till Zolas *Drömmen (Le Rêve)* på Franska nationalbibliotekets sida om romanen, 2003.

2002

49. "Lettres et le néant - création et vide dans les *Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet", *Le Petit Chose*, nr 87, 2002. 14 s.